

Aviso sobre o Auxílio Especial Extraordinário (Rinji Tokubetsu Kyufukin) para Família Isenta de Imposto Residencial

«Endereço»
«Nome do chefe de família»

Ao entrar em contato, informe este número:
Nº do Documento de Confirmação

Verifique se as informações desta conta impressa, que foram usadas para o depósito do Auxílio Especial de Valor Fixo, estão corretas.

O prazo de envio é: «dia e mês dentro de 3 meses da data de emissão».
Envie o documento o mais breve possível.

Se todos os membros da família forem dependentes financeiramente de alguém que paga o imposto residencial, não marque "✓" aqui.
→ Não será alvo do fornecimento do auxílio.

Marque "X" no somente quando desejar recusar o pagamento do auxílio.

Escreva o nome do chefe de família, dia de confirmação (preenchimento) do documento e telefone para contato.

Caso queira que o auxílio seja depositado em outra conta, diferente da qual está escrito neste documento, ou se a lacuna acima da conta estiver em branco, preencha aqui as informações da conta para o depósito do auxílio.
* É necessário enviar comprovante da conta (cópia da caderneta ou cartão do banco) e cópia do documento de identificação do chefe de família.

Se desejar o depósito do auxílio na conta acima, não é necessário preencher a lacuna à direita.

Preencha somente se um representante for efetuar a confirmação e o recebimento do auxílio no lugar do chefe de família.
No caso de assinar o documento, ao invés de preencher o nome e carimbar, o representante e o chefe de família devem, cada um, assinar com o próprio punho nas lacunas correspondentes.

«Endereço»
«Nome do chefe de família»

Como preencher

«Data de emissão» 2022(ano) (mês) (dia) ホルトガル語

Prefeito de Tsu: Yasuyuki Maeba
(carimbo oficial omitido)

Documento de Confirmação dos Requisitos para Pagamento do Auxílio Especial Extraordinário (Rinji Tokubetsu Kyufukin) para Família Isenta de Imposto Residencial

O(A) sr.(a) corresponde ao alvo de pagamento do Auxílio Especial Extraordinário para Família Isenta de Imposto Residencial, baseado na situação de tributação do imposto residencial do ano fiscal de 2021, e informamos o valor de pagamento abaixo.

Verifique o conteúdo abaixo e envie este Documento de Confirmação até: «dia e mês dentro de 3 meses da data de emissão».

Forma de pagamento	Depósito em conta
Data de pagamento	Cerca de 10 dias após recebimento do Documento de Confirmação pelo governo de Tsu (caso não haja problemas no documento)
Conta bancária para o pagamento	Banco ○○
	Agência ○○
	Conta comum ****000 «Titular da conta»
Valor de pagamento	100.000 ienes

■ Caso queira receber o auxílio, o chefe de família deve preencher abaixo sobre os requisitos de pagamento.

Lacunas de confirmação (confirme os itens abaixo, e marque "✓" em cada lacuna "□").

- ① Ninguém na família tem renda tributável ao imposto municipal e nem está sem declarar tal renda.
- ② Todos da família não são dependentes financeiramente de parentes que pagam imposto municipal.
- ③ Não houve o recebimento do Auxílio Especial Extraordinário para Famílias Isentas de Imposto Residencial anteriormente.

(Se algum item estiver sem estar marcado, o(a) sr.(a) não será alvo do pagamento e não poderá receber o auxílio.)

※ O conteúdo da sua resposta poderá ser verificado a partir das informações de tributação e outros.

※ Aqueles que não realizaram a solicitação ou recusaram o Auxílio Especial Extraordinário para Famílias Isentas de Imposto Residencial do ano fiscal (reiwa 3) não se encaixarão nos requisitos para o recebimento neste ano (reiwa 4)

※ Se o conteúdo confirmado estiver errado, será cobrada a devolução do auxílio.

Se fizer uma confirmação falsa intencionalmente, poderá ser acusado de fraude por recebimento fraudulento do auxílio.

※ Se não obtivermos o retorno do Documento até o prazo estabelecido acima, entenderemos que o(a) sr.(a) recusou o pagamento do auxílio.

※ Caso não queira receber o auxílio, marque um "X" na lacuna à direita: 【Minha família não vai receber o pagamento do auxílio 】

Declaro que o conteúdo preenchido acima está correto.

Nome do chefe de família	○○ ○○	Data de confirmação	2022(ano) ○ (mês) ○ (dia)	Telefone para contato	000-0000-0000
--------------------------	-------	---------------------	---------------------------	-----------------------	---------------

Caso queira que o auxílio seja depositado em outra conta, diferente da qual está escrito acima, por ter fechado a conta que está escrito etc.; ou se a lacuna acima da conta estiver em branco, preencha os dados da conta na lacuna abaixo. (Não escreva dados da conta que não usa por muito tempo.)

Quero que o auxílio seja depositado na conta abaixo, ao invés da conta acima (ou se a lacuna acima da conta estiver em branco).

【Preencha dados da conta para depósito do auxílio】 * Preencha os dados abaixo e cole no verso o documento de confirmação da conta para o depósito do auxílio e o documento de identificação do solicitante.

Nome da instituição financeira	Nome da agência	Tipo da conta	Número da conta *Não deixe espaço à direita.	Titular da conta (katakana) *Escreva como está na caderneta
1.Banco 2.Banco Kinok 3.Banco Shinkumi 4.Banco Shiren 5.Banco Nokyō 6.Banco Gyokyo 7.Banco Shingyoren	Matriz/ Agência Shiten Matriz/ Agência Shisho Subagência Shucchocho	1 Comum (Futsu) 2 Corrente (Toza)		
Código da instituição financeira	Código da agência			
Banco Yucho	Código da conta (Se houver 6 dígitos, preencha na lacuna com o asterisco (※))		Número da conta *Não deixe espaço à direita.	Titular da conta (katakana) *Escreva como está na caderneta
Se escolher o depósito no Banco Yucho, preencha o código e o número da conta que se encontra na parte esquerda acima da primeira página ao abrir a caderneta ou no cartão do banco.	1 0			

(Obs.) Caso não tenha como receber o auxílio por depósito bancário, por não poder abrir uma conta etc., procure se informar pelo contato à esquerda.

Se o representante for efetuar a confirmação no lugar do solicitante, preencha a lacuna abaixo de confirmação (recebimento do auxílio) pelo representante.

【No caso de confirmação/ recebimento do auxílio pelo representante】

Representante	Leitura do nome em katakana	Relação com o solicitante	Data de nascimento do representante	Endereço do representante
	Nome do representante			
			Meiji/ Taisho/ Showa/ Heisei (ano) (mês) (dia)	Número de telefone para contato durante o dia ()
Eu indico a pessoa acima como meu representante				Assinatura (ou preenchimento do nome e carimbo)
confirmação/ cobrança			do Auxílio Especial Extraordinário.	Nome do chefe de família
para se encarregar de: confirmação/ cobrança e recebimento			←No caso de representante legal, não precisa marcar o tipo de representação.	carimbo

※ Anexe no verso o documento de identificação do representante.

Exemplos de documentos de identificação:
Cartão My Number (não é aceito o cartão de aviso), carteira de motorista, passaporte, cartão de permanência (zairyu card), comprovante de residente permanente especial, comprovante de segurado (Seguro Nacional de Saúde, seguro de saúde, seguro marítimo, seguro médico para idosos de idade avançada (koki koreisha iryo), seguro de cuidado e assistência (kaigo hoken)), caderneta de portador de deficiência física, caderneta de portador de deficiência intelectual, caderneta de saúde e bem-estar para portadores de deficiência psicológica, comprovante de beneficiário do auxílio subsistência, etc



Documento de confirmação da conta para o depósito do auxílio

※ Cópia da caderneta ou cartão da instituição financeira em que deseja o depósito, que dê para verificar o nome da instituição financeira, número da conta e titular da conta (em katakana).

Caso queira o depósito do auxílio em uma outra conta que não seja o que estava impresso na frente deste documento, cole a cópia do documento de confirmação da conta em que deseja o depósito.

Documento de identificação do solicitante (representante)

※ Cópia do cartão My Number, carteira de motorista, passaporte, etc. (somente uma delas)

Ao optar pelo depósito do auxílio numa conta diferente da que está impressa na frente do Documento de Confirmação ou quando o representante for efetuar a confirmação (recebimento), cole aqui a cópia do documento de identificação do solicitante (representante).